

Annex B - Rehabilitation WASH Facilities for Three schools in Thi Qar Governorate - ITB-2026-0005 - Al-Sabat

School

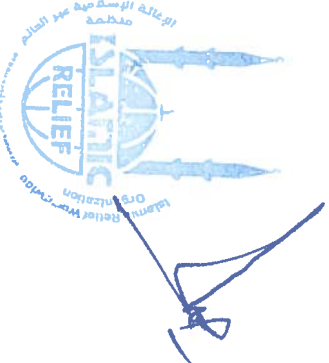
Rehabilitation Works General BoQ / Mandatory Instructions To Be Followed / التعليمات الإلزامية الواجب اتباعها / عمل إعادة التأهيل جداول الكميات العامة

1	All items in this BoQ include supplying good quality materials, equipment, labour & all other requirements to complete the job. جميع البضائيات و المعدات المطلوبة في جدول الكميات تكتمل بمواد عالية الجودة و معدات و كافة البضائيات الاخرى اللازمة لعمل
2	The prices of items below include cleaning the site and carrying debris & excess materials in all items away (to a location approved by municipality). أسعار البضائيات أدناه تشمل تنظيف الموقع ونقل الفضلات و المواد الفائضة في سلة المهملات و التخلص منها في مكان (موقع معتمد من البلدية).
3	All of the following items must be carried out according to technical specifications and instructions of the site engineer. يجب ان يتم تنفيذ جميع البضائيات التالية و وفقا للمواصفات الفنية و تعليمات مهندس الموقع.
4	The vendor/ contractor is not permitted to carry on any sub-contracting for implementing this job without previous formally documented approval from IRW. لا يسمح للمورد/ المقاول بعمل أي تعاقد فرعي لتنفيذ هذه الاعمال دون الحصول على موافقة رسمية مسبقا من قبل منظمة الاغذية العالمية عبر دفتر.
5	All items/materials must be tested whenever required by IRW, checked, and approved by IRW before installation. The contractor is obliged -at his own expense- to test those required items/ materials in a reliable laboratory approved by IRW/ site engineer. جميع البضائيات/ المواد يجب ان تخضع للاختبار و فحص و الموافقة من قبل المنظمة متى ما تطلب ذلك و على نفقة المقاول.
6	The vendor/ contractor is responsible for the safety of his own staff, community & IRW staff, also safety of materials, machinery & equipment related to below mentioned activities on-site and during transportation. المورد/ المقاول مسؤول عن سلامة كل من البضائيات و المعدات و المواد المستخدمة في التنفيذ و سلامة العاملين و سلامة الآلات و المعدات و سلامة البضائيات و المعدات المتعلقة بالاعمال على الموقع و اثناء النقل.
7	All items are subjected to actual quantities measurement, quantities foreseen below form the ultimate limit of measured quantities. تخضع جميع البضائيات الفعلية للقياس و يتمثل الكميات المتوقعة أدناه بحد أقصى للكميات المقاسة.

#	DESCRIPTION OF ITEM / SERVICES - وصف البضائيات / الخدمات	Quantity الكمية	Unit الوحدة	price	total price	Notes / Details ملاحظات و تفاصيل
1	Demolition of existing concrete handwashing هدم مضائق حرسانية Supply of materials, tools, and equipment for the demolition of an existing handwashing concrete block dimensions (3m x 0.80m), height = 0.5 m, including breaking, debris removal, loading, All demolition work must be carried out carefully to avoid damaging surrounding areas, and remove the debris to a place approved by the municipality. All the work according to the supervisor engineer. توفير المواد و الأدوات و المعدات بناء وحدة عمل البنية خرسانية بأبعاد 3م (3م) x 0.8م (0.8م)، وارتفاع 0.5 م، يشمل التكسير، إزالة المسحات، وجميع أعمال الهدم بما في ذلك التخلص من الحطام، ونقل الفضلات إلى مكان معتمد من البلدية، جميع الأعمال وفقا لتوجيهات المهندس المشرف.	2	No			
2	Rehabilitation of existing concrete handwashing تأهيل مضائق حرسانية Providing materials, tools, and equipment for Building a concrete handwashing unit with block dimensions (3m x 0.40m), height = 0.5 m. The work includes: 1- Building the basin structure using concrete blocks (40x20x20 cm) with cement mortar (1:3). 2- Plastering the structure with cement and sand mortar (1:3) at a thickness of 2 cm. 3- Plastering the structure with ceramic tiles 30x50 cm, or 30x30 cm, or 40x40 cm (Turkish/Indian/chainor , origin) using adhesive (glue) Turkish origin to fix the tiles on the structure, ensuring the ceramic plastering extends 1.5 meters above the basin level from the internal floor of the basin up to above the faucets. 4- Preparing and connecting the foundation of the basin drainage channel using high-strength PVC pipe (Egyptian or Saudi) of 4" diameter, extending 4 meters to connect to the manhole, with proper slope and base of the basin at a ratio of 1:1 to prevent water accumulation and ensure fast drainage, using necessary requirements to connections (elbow, T-section, glue,...) etc. All work shall be executed according to the supervising engineer's instruction. توفير المواد و الأدوات و المعدات و المعدات اللازمة لبناء وحدة غسل اليدين خرسانية بأبعاد 3م (3م) x 0.4م (0.4م)، وارتفاع 0.5 م، يشمل العمل: 1- اعادة بناء جدران الحوض باستخدام بلاط خرساني بأبعاد 40x20x20 سم (1:3). 2- طلاء الهيكل باستخدام مونة الاسمنت والرمل (1:3) بسمك 2 سم. 3- طلاء الهيكل ببلاط السيراميك بأبعاد 30x50 سم، أو 30x30 سم، أو 40x40 سم (تركي/ هندي/ سلسلة)، باستخدام مادة لاصقة (غراء) تركي الاصل لتثبيت البلاط على الهيكل، مع التأكيد من امتداد طلاء السيراميك 1.5 متر من مستوى الحوض الداخلي على الأقلية و حتى أعلى المضائق. 4- تجهيز و توصيل قناة تصريف الحوض باستخدام انابيب PVC عالي القوة (مصري أو سعودي) بقطر 4 إنش، يمتد 4 أمتار لتتصل إلى البالوعة، مع التأكيد على قاعدة الحوض ببنية 1:1 لمنع تراكم المياه وضمان تصريف سريع، باستخدام المستلزمات اللازمة للتوصيلات (كروك، وصلة على شكل حرف T، غراء،...) جميع الأعمال يجب ان تنفذ وفقا لتعليمات المهندس المشرف.	2	No			
3	Removing old ceramics إزالة السيراميك القديم Supply of necessary materials and tools, and removal of existing ceramic tiles from interior walls for 3 latrines, (8 toilets, 1 set of handwashing). The price includes removal of debris and disposal outside the work site, in accordance with the instructions of the supervising engineer. توريد المواد و الأدوات اللازمة لإزالة السيراميك الموجود على الجدران الداخلية و تشمل جميعها تكلفتها (8 توالت و 1 وحدة من غسل اليد). يشمل السعر إزالة الفضلات و التخلص منها خارج موقع العمل، وفقا لتعليمات المهندس المشرف.	190	m2			
4	Removing the steel doors إزالة الأبواب الحديدية Preparing the necessary materials and tools and removing the old steel doors with one frame (2x1 meter), including the price, removing the rubble outside the work site and according to the instructions of the supervising engineer. تجهيز المواد و الأدوات اللازمة، و تفكيك الأبواب الحديدية (2x1 متر) مع رفع أبوابها إلى جانبها، و تشمل السعر تفكيكها و نقل الفضلات خارج موقع العمل وفقا لتعليمات المهندس المشرف.	9	Pcs			

13	تدليك الجدران بطبقات الجبس Clad latrine walls with plaster	Preparation, supply of materials, and execution of the interior wall finishing works for all latrines, including thorough surface cleaning and removal of all impurities and residues, then a layer of plaster will be applied to the prepared walls to ensure better adhesion of the ceramic tiles (40x40 or 30x50 cm first class Indian origin or equivalent. Ceramic tiles of the type, colour, and technical specifications determined by the supervising engineer will be installed from the floor to the ceiling, ensuring seamless application with both the new and old plaster, including corners, edges, and door and windows frames. All necessary installation materials will be provided, the price included use the glue cement to adhesion of the ceramic. The joints between the ceramic tiles will be filled with coloured white cement, using cement mixtures at a 1:3 ratio to ensure durability, quality, and aesthetics. All works will be carried out in accordance with the supervising engineer's instructions and guidance.	تجهيز وتدليك الجدران وتطبيق الطبقات السطحية للجدران الداخلية لجميع الطليقة المصممة بشكل كامل ورؤالية جميع الشرائب والار السطح يد تلك سيتم تطبيق طبقة من الطين على الجدران المصممة وتطبيق التسقيف السفلي للديورليك قبض 40x40 او 30x50 (سم) نوعه هندية او اياها اوروبية اولي، سيتم تركيب ديورليك من النوع والوان والمواسمات الفنية التي يحددها المهندس المشرف من ارضية و اري السقف وتكون بمتطلباته من الارضية وحتى السقف وكذلك ازرارية والسلح والديوراب والتبليط مع نوع قفص مثاقيريات التركيب الاخرى السور يشمل استخدام السمات والاشراق (كل) لسقف الديورليك كما سيتم طلاء السور ابيض نين، بلاط الديورليك بمتطلبات ابيض اللون وتكون طبقات الاستتية بسمه 1:3 لضمان عتانة وانصل جيد وجعلية. سيتم تنفيذ جميع الاعمال وفقا بمتطلبات المهندس المشرف وتوجيهه.	250	M ²			
14	تثبيت لدبريات بلاستيكية جديدة Install New Manhole 40x40 cm	Provide all the necessary materials, tools, and labour to install plastic manholes measuring 40cm x 40cm with a depth ranging between 50cm and 60cm. the price includes full connection to the toilet seats on one side to the sewage network that end in spit-tank on the other, along with providing any necessary supplies to ensure efficient operation (pipes, fittings, elbows, etc). Concrete mix should be poured around latrine room and each manhole to a thickness of 15cm using a cement mixture with a ratio of 1:2:4, includes one layer of sub-base with good compaction, nylon layer and one layer of BRC. dim. 2mm. All work must adhere to the project's technical specification with the supervising engineer's instructions and guidance.	توفير المواد والأدوات والعمالة اللازمة لتركيب لدبريات بلاستيكية بقطاعات 40 سم × 40 سم وعمق يتراوح بين 50 إلى 60 سم، يشمل السور البسيط الكامل بالطبقة الترابية من جهة وبشبكة المجاري الراسية الى خزان التفتين من جهة الثانية (توصيلات كلبات راي توصيلات لتحتاج لأكبال السور وحضان عمل التطويرية بالقائمة المطلوبة مع حسب المعايير الخارجية طبقية كوسيلة وحول مظهر بسمه 15 سم باستخدام خليطية استتية بسمه 1:2:4، ويشمل فرش السورين طبقية واحدة وحمل بشكل ناعم وفرش البيلورن وطبقية واحدة هي اري سمي سبكه 2 ملم والاخرى لم بالمواسمات الفنية وكل مايتطلبه العمل وحسب موافقة المهندس المشرف	6	Pcs			
15	تثبيت قاعدة لدبرية الغربى Installation of western toilet base	Supply and install a new Western-style ceramic toilet good quality, ensuring proper alignment, secure connection to the existing sanitation network (pipes, elbow, connections...), and a high-quality finish the price included provide galvanized steel water tap in accordance with the required specifications. All work shall be executed as per technical standards and under the supervision and instructions of the supervising engineer.	توفير وتركيب وحدات مرحاض سيرانليك الغربى نوعه جيدة مع ضمان المحاذاة الصحيحة، والاربط المسبك بشبكة التقني القائمة، وتطبيق على الجودة وشمال السور البسيط الكامل مع شبكة المجاري من تانبين وكلبات وتوصيلات وتوفر مختلف سبيل غير قابل السدا وفقا للمواصفات المطلوبة يجب انصل جميع الاصل وفقا للمعايير الفنية ولحمت اشراف وتعليمات المهندس المشرف	1	No			
16	تأمين البناء والتدليك قاعدة فوسا Construction and works تأمين البناء والتدليك قاعدة فوسا	Provide and install new Eastern ceramic toilet bowls Indian or Turkish good quality or equivalent and plastic flush tanks size 10L, with all requirement (water valve, steel pipe). The price includes the supply and installation of a steel bidet faucet with secure wall mounting using a bracket, PVC joint, Galy with everything necessary to complete the work. Ensure proper installation and connection to the new network. Guarantee balance and a good finish that meets the required specifications. All work must be carried out according to the technical specifications and the instructions of the supervising engineer.	توفير وتركيب أحواض توالت سيراميكية شرقية جيدة تركي او هندي او اياها، يشملها جود الجودة وسيلون فلانز تلك بلامنتك بسمه 10 لتر، و، مع تشييد بشكل مصفوح وديطيا وبشبكة الجديدة مع جميع المستلزمات الضرورية أقل كدرو، الاذنين اللو (لاينج) السور يشمل تجهيز وتركيب خنية سبيل نوع مختلف مع تشييد المتطابق بالحدار بواسطة حامل بشكل محكم وكلي توالت وكلي واحدة وسيل او اري شي حسب الاحتياج وضمان التوازن والاربابه الجيد بما يحقق المواصفات المطلوبة. تنفيذ جميع الاعمال وفقا للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	7	Pcs			
17	تثبيت حنفية لتوالت والمغسل Installation of water tap for handwashing and toilet	Supplying and installing of 1/2 or 3/4" inch Turkish origin diameter galvanized steel water tap with everything necessary to complete the work, well and according to the directives of the supervising engineer.	تجهيز وتسب حنفية ماء سبيل تركي الشفا بقطر 1/2 انچ او 3/4 انچ مع كل ما يلزم لاجراء العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	8	Pcs			
18	تدليك المياه water pipes connection	Provide all necessary materials and equipment to replace the existing ppr pipe water supply network connecting the water tank to the toilets and sinks in different length size 1/2" and 3/4" with new PPR pipes Egyptian plastic pipes. Amal Sharif type, reinforced for distributing hot and cold water, including the supply and installation of all required fittings and components. The work includes creating necessary wall openings to extend the new pipes to toilets and sinks, 7 flushes and 1set of concrete handwashing, with precise placement of faucet locations for handwashing. All work shall be executed in accordance with technical specifications, work requirements, and the instructions of the supervising engineer. Note: 50% of the total pipe length shall be 1-inch diameter for the supply line from the tank to the toilets and sinks, while 50% shall be 3/4-inch diameter for the branch connections.	توفير جميع المواد والمعدات اللازمة لاستبدال شبكة بديلان جديدة بطول مختلفه بقطر 1/2" و 3/4"، تكون تانبين بلاستيكية مصورة نوع عامل الشرايف سبيل مع توفير وتركيب جميع التوصيلات والكوابل الضرورية يشمل العمل قطع الصفحات اللازمية في الجدران لتتمدد الاذنين الجديدة الى مر احضن و المغسل و سفون بلاش تلك والحباية الكركورية مع تحديد مواقع الحنفيات بقطر وككل تثبيت شبكة الحسابون السبيل المعمل مع مراعاة لكل مكان حنفية يوجد حنفية السيلون السبيل. يتم التنفيذ وفقا للمواصفات الفنية ومتطلبات العمل وتعليمات المهندس المشرف. ملاحظة: يتم استخدام انبوب بقطر 1 انچ تقريبا بسمه 50% من اجمالي الطول لحمل الحداد من الخزان الى المر احضن والمغسل، والانبوب بقطر 3/4 انچ بسمه 50% لخطوط الربط الفرعية.	1	no			

with below quantity and details



26	Rehabilitation the iron water tank holder تأهيل حامل خزان المياه	Preparing the necessary materials to rehabilitate the iron water tank holder includes: 1- Preparing a plywood piece measuring 2*2 meters with a thickness of 2-3 cm, or a Chequered Plates measuring 2*2 meters with a thickness of 2-2,5 mm, to be used as the base under the tanks. 2- Removing rust thoroughly from the body of the holder using a wire brush, sandblaster, or sandpaper. 3- Painting the body with two coats of anti-rust oil paint, followed by two coats of red or grey oil paint, Iraqi or Turkish origin. 4- Securing the ascending and descending water pipes to and from the tanks with suitable clamps and ties to the holder structure to prevent movement, at appropriate intervals. 5- Preparing and installing four water valves 1/2" or 3/4" to control the water going up and down at the beginning of the tank (from the top) and at the base of the holder (from the bottom), the price includes a necessary fittings such as unions, elbows, and connectors. All work is subject to the approval of the supervising	تجهيز المواد اللازمة لتأهيل حائل خزان المياه الحديدى يشمل: 1- تجهيز قطعة خشب رقائقي (ورد) مقاس 2*2 متر بسماكة 2-3 سم، أو صفيحة جكر بليت مقاس 2*2 متر بسماكة 2-2,5 مم، لاستخدامها كأساس تحت الخزانات. 2- إزالة الصدأ المتراكم من جسم الحامل باستخدام فرشاة سلكية، أو جهاز مرتبة الرمل، أو ورق صنفرة. 3- طلاء الجسم بمطليقتين من طلاء الزيت المقوم للصدأ، متبوعة بتطبيقين من طلاء الألومني عازل، أو طلاءي البداية لون الأخضر أو الرمادي. 4- تثبيت الأنبوب المياة المساعدة والمهبطية إلى ومن الخزانات بمشابك وروابط مناسبة إلى جدران الحامل لمنع الحركة، على فواصل مناسبة. 5- تجهيز وتركيب أربعة صمامات مياه 1/2" أو 3/4" للتحكم في صعود وهبوط المياه عند بداية الخزان (من الأعلى) وقاعدة الحامل (من الأسفل). السعر يشمل التجهيزات اللازمة مثل الوصلات، والكوابل، والروصلات. جميع الأعمال خاضعة لموافقة المشرف.	2	Pcs				
27	IRW visibility قياس الرؤية	Supply and install a high-quality, weather-resistant Dimension (1.5m x 1m) Alucobond or steel plate with a steel frame (4*4 cm) Painted with two coats of anti-rust paint. And painted with the IRW and Donor logos for school rehabilitation. The plate must be coated with a transparent adhesive material that prevents dust and water, and securely fixed using steel bolts. With all work requirement and the instructions of the supervising engineer	توريد وتركيب لوحة عاكسة الجودة وبمقاسة النموذج الموافى من الألومنيوم المركب Alucobond أو الفولاذ طينيس (1.5م × 1م) مع إطار من طلاء ومصبوغ بطلاء دهني ملتح يجب أن تكون عاكسة ومادة صمغ شفافة يمنع التربة والماء ومصبوغ بطلاء دهني ملتح هذا مطليقتين، عاكسة ومزودة بشعارات مؤسسة الإغاثة الإسلامية العالمية (IRW) والشعار، وذلك لإعداد تأهيل المدارس. تثبيت اللوحة بشكل آمن باستخدام مشابك فولاذية، مع مراعاة جميع متطلبات العمل وتعليمات المهندس	1	Pcs				
TOTAL COST الإجمالي التكلفة									



(Handwritten signature)

Annex B - Rehabilitation WASH Facilities for Three schools in Thi Qar Governorate - ITB-2026-0005 - Al-Sabah School

